

TREATY SERIES. No. 10.

1908.

AGREEMENT

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND FRANCE

RESPECTING

DEATH DUTIES.

Signed at London, November 15, 1907.

[Ratifications exchanged at London, December 9, 1907.]

Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
April 1908.

LONDON:

PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, TWEEEDDALE COURT, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.[Cd. 3965.] Price $\frac{1}{2}$.l.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KING-
DOM AND FRANCE RESPECTING DEATH
DUTIES.

Signed at London, November 15, 1907.

[Ratifications exchanged at London, December 9, 1907.]

THE Government of His Britannic Majesty and the Government of the French Republic, being desirous of preventing as far as possible frauds in connection with succession duties, have authorized the Undersigned to conclude the following Agreement:—

LE Gouvernement de Sa Majesté Britannique et le Gouvernement de la République Française, étant désireux d'empêcher autant que possible la fraude dans les cas de droits de succession, ont autorisé les Sous-signés à conclure l'Arrangement qui suit:—

ARTICLE 1.

The Government of His Britannic Majesty undertake, in the case of the decease of all persons domiciled in France, to furnish an extract from the affidavit, containing the full name, domicile, date and place of death of the deceased; all information relating to his successors, and the details respecting that portion of the estate which is moveable. This extract shall be furnished, however, only in cases where the value of the moveable estate shall amount to a sum of not less than 100*l*.

ARTICLE 1^{er}.

Le Gouvernement Britannique s'engage à fournir, pour toutes personnes décédées dont le domicile est en France, un extrait de l'affidavit contenant les nom, prénoms, domicile, date et lieu de décès du *de cujus*, les renseignements touchant ses successeurs, et la consistance de l'hérédité en valeurs mobilières. Toutefois, l'extrait ne sera fourni que dans le cas où le total de ces valeurs mobilières atteindra au minimum 100 livres sterling.

ARTICLE 2.

The Government of the French Republic undertake, in the case of the decease of all persons domiciled in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, to furnish an extract from the *déclaration de mutation* through death, containing the particulars enumerated in Article 1. This extract shall be furnished, however, only in cases where the value of the moveable estate declared shall amount to a sum of not less than 2,520 fr.

ARTICLE 3

The extracts from affidavits or *déclarations de mutation* shall be certified by the officers intrusted with the duty of receiving or registering these affidavits or declarations.

In the event, however, of either of the two Governments deeming it necessary, the certifying and authentication of the signatures, as required according to the procedure customary in that country, shall, upon request and without fee, be affixed to these extracts.

ARTICLE 4.

The extracts from affidavits or declarations received or registered during each quarter shall be forwarded directly, within a period of six weeks from the last day of the quarter, by the Board of Inland Revenue to the Direction Générale de l'Enregistrement, and reciprocally.

All correspondence respecting the said extracts shall also be

ARTICLE 2.

Le Gouvernement Français s'engage à fournir, pour toutes personnes décédées dont le domicile est dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, un extrait de la *déclaration de mutation* par décès contenant les indications énumérées à l'Article 1^{er}. Toutefois, l'extrait ne sera fourni que dans le cas où le total des valeurs mobilières déclarées atteindra au minimum 2,520 fr.

ARTICLE 3.

Les extraits des affidavits et des *déclarations de mutation* seront certifiés par les préposés chargés de recevoir ou d'enregistrer ces affidavits ou *déclarations*.

Toutefois, lorsque l'un des deux Gouvernements le jugera nécessaire, ces extraits seront revêtus, sur sa demande et sans frais, des certifications et légalisations de signatures exigées par la procédure en usage dans son pays.

ARTICLE 4.

Les extraits des affidavits et des *déclarations* reçus ou enregistrés pendant chaque trimestre seront, dans les six semaines suivant l'expiration de ce trimestre, adressés directement par le Board of Inland Revenue à la Direction Générale de l'Enregistrement, et réciproquement.

La correspondance relative aux dits extraits sera aussi

conducted directly between those two Central Administrations.

échangée directement entre ces deux Administrations Centrales.

ARTICLE 5.

The present Agreement shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London as soon as possible.

ARTICLE 5.

Le présent Arrangement sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Londres dans le plus bref délai possible.

ARTICLE 6.

The first exchange to be effected shall relate to the quarter 1st January to 31st March, 1908.

ARTICLE 6.

Le premier envoi effectué concernera le trimestre du 1^{er} Janvier au 31 Mars, 1908.

Done in duplicate at London, the 15th day of November, 1907.

Fait à Londres en double exemplaire, le 15 Novembre, 1907.

(L.S.) E. GREY.

(L.S.) CAMBON
